



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Silicone Spray

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Aerosól - Klzný prostriedok, mazivá a tvarovacie prostriedky.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609

Ulica: Am Haupttor

Miesto: D-06237 Leuna

Telefón: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561

e-mail: info@addinol.de

Partner na konzultáciu: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

Dodávateľ

Firma: ADDINOL Czech Republic s.r.o.
organizačná zložka Slovakia

Ulica: B. Němcovej 8

Miesto: SK-811 04 Bratislava

Telefón: +420 381 212 844 Telefax: +420 381 212 848

e-mail: msds@addinol.cz

Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Označenia nebezpečnosti: F+ - Mimoriadne horľavý

R-vety:

Mimoriadne horľavý.

Zmes je zaradená ako nebezpečná v zmysle vyhlášky (ES) č. 1272/2008 [GHS].

GHS klasifikácia

Kategórie nebezpečenstva:

Aerosól: Aerosól 1

Upozornenia na nebezpečnosť:

Mimoriadne horľavý aerosól.

Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

2.2. Prvky označovania

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy: GHS02



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 2 z 9



Výstražné upozornenia

- H222 Mimoriadne horľavý aerosól.
 H229 Nádoza je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Bezpečnostné upozornenia

- P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
 P211 Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj vznietenia.
 P251 Neprepichujte alebo nespáľujte, a to ani po spotrebovaní obsahu.
 P410+P412 Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

2.3. Iná nebezpečnosť

Pri nedostatočnom vetraní a/alebo pri použití explózných/ľahko horľavých látok je možná tvorba zmesy.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Zaradenie	
Č. indexu	GHS klasifikácia	
Č. REACH		
203-448-7	bután	55 - 60 %
106-97-8	F+ - Mimoriadne horľavý R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propán	25 - 30 %
74-98-6	F+ - Mimoriadne horľavý R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	

Doslovné znenie R- a H-viet: nájdete pod odd. 16.

Ďalšie inštrukcie

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

Zasiahnutého z nebezpečnej oblasti vynesť a položiť. Uloženie a preprava v stabilizovanej polohe na boku, pri problémoch s dýchaním držte v polosedie. Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúčich ťažkostiach vyhľadajte lekára. Pri ťažkostiach s dýchaním podávajte kyslík.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť mydlom a veľkým množstvom vody. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 3 z 9

Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou. Pri vznikaní alebo pretrvávajúcej ťažkosti vyhľadajte očného lekára.

Pri požití

Nevyvolávať zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

človeku v bezvedomí alebo v kŕčoch nikdy nedávajte nič do úst.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

po nadýchnutí: omámenosť. Bolesti hlavy. Nevoľnosť.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Suchý hasiací prostriedok. pena, odolná proti alkoholu.

Nevhodné hasiace prostriedky

Prudký vodný trysk.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Kyslíčnik uhoľnatý. Oxidy dusíka (NO_x). Sadza.

Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať zodpovedajúcu ochrannú dýchaciu masku s nezávislým prívodom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenie prispôbiť okoliu. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte vý-pary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Hasiacu vodu alebo použité hasiace prístroje spolu so zbytkom po horení zlikvidovať podľa príslušných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Privedte osoby do bezpečia. Noste respirátor, ktorý je nezávislý na okolitom vzduchu, a oblek chrániaci proti chemikáliam. Pary sú ťažšie ako vzduch a šíria sa po zemi/po podlahe. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácie, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). V uzatvorenej nádobe zbierať a priviesť k likvidácii. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 4 z 9

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. K zabráneniu ohrozenia ľudí a životného prostredia dodržiavajte návod na použitie.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Nádoba je pod tlakom. Chrániť pred slnečným svetlom a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa a to ani po spotrebovaní obsahu. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia.

Ďalšie inštrukcie

Osoby s problematickou a citlivou pleťou, trpiaci astmou, alergiami, chronickými alebo opakovanými infekčnými chorobami pľúc, by nemali byť prítomní pri spracovávaní a preprave.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

Dodržať: TRG 300, smernica o aerosóloch (75/324/EHS).

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo. Materiál, bohatý na kyslík, oxidujúci.

Iné informácie o skladovacie podmienky

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C. Neskladujte pri teplote nad: 50°C.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri Technický návod.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Ďalšie upozornenia

zdroj: TRGS 900

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 5 z 9

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka materiálu rukavíc: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekanie): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka materiálu rukavíc: 0.4 mm

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavicových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	plynný
Farba:	bezfarebný
Zápach:	charakteristický

Metóda

Zmena skupenstva

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah: < -20 °C

Teplota vzplanutia: < -20 °C DIN EN ISO 2592

Výbušné vlastnosti

Pri nedostatočnom vetraní a/alebo pri použití explozívnych/ľahko horľavých látok je možná tvorba zmesí.

Rozsah výbušnosti - spodná:	1,4 obj. %
Rozsah výbušnosti - horná:	10,8 obj. %
Teplota zapálenia:	365 °C DIN 51794
Hustota (pri 20 °C):	0,598 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode: (pri 20 °C)	nerozpustný
Kinematická viskozita:	nepoužiteľný

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečenstvo zápalu.

Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Nádoba je pod tlakom. Chrániť pred slnečným svetlom a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa a to ani po spotrebovaní obsahu. Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 6 z 9

Uchovávať mimo zdrojov vznietenia - nefajčiť. Uchovávať mimo dosahu detí. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Kysličník uhličitý (CO₂). Kysličník uhoľnatý. Oxidy dusíka (NO_x). Sadza.

Horľavý. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie				Zdroj
	Spôsoby expozície	Metóda	Dávka	Druh	
106-97-8	bután				
	inhalačný (4 h) plyn	LC50	273000 ppm	Potkan	GESTIS

Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožku: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitíde.

Senzibilizačný účinok

Zhodnotenie: nie je senzibilizujúci.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitíde.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Ďalšie inštrukcie

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 7 z 9

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
106-97-8	bután	2,89
74-98-6	propán	2,36

12.4. Mobilita v pôde

Produkt je ľahko prchavý Produkt je ťažko rozpoštný vo vode.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Katalóg odpadov

160504 ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ; plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie; plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúcich nebezpečné látky
Nebezpečný odpad.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN:	UN 1950
14.2. Správne expedičné označenie OSN:	AEROSOLS
14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:	2
14.4. Obalová skupina:	-
Štítky:	2.1
Klasifikačný kód:	5F
Posebne doložbe:	190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ):	1 L
Kategória transporta:	2
Kód obmedzenia v tuneli:	D



Iné použiteľné informácie (Pozemná doprava)

Quantities released: E0
Special provisions: 190 - 327 - 625
Transportation category: 2
Tunnel restriction code: B1D

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN:	UN 1950
-------------------------	---------



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 8 z 9

14.2. Správne expedičné označenie AEROSOLS

OSN:

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: 2

14.4. Obalová skupina: -

Štítky: 2.1



Klasifikačný kód: 5F
 Posebne doložbe: 190 327 344 625
 Obmedzené množstvá (LQ): 1 L

Iné použiteľné informácie (Vnútrozemská lodná doprava)

Quantities released: E0
 Special provisions: 190 327 625

Námorná a preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN: UN 1950

14.2. Správne expedičné označenie AEROSOLS

OSN:

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: 2.1

14.4. Obalová skupina: -

Štítky: 2.1



Posebne doložbe: 63, 190, 277, 327, 344, 959
 Obmedzené množstvá (LQ): See SP277
 EmS: F-D, S-U

Iné použiteľné informácie (Námorná preprava)

Quantities released: E0
 Special provisions: 63, 190, 277, 327, 959

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN: UN 1950

14.2. Správne expedičné označenie AEROSOLS, flammable

OSN:

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: 2.1

14.4. Obalová skupina: -

Štítky: 2.1



Posebne doložbe: A145 A167 A802
 Obmedzené množstvá (LQ) osobné dopravné lietadlá: 30 kg G

IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá: 203



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Dátum tlače: 01.10.2014

Katalógové číslo: 717300

Strana 9 z 9

IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá: 75 kg
 IATA-Baliace inštrukcie pre preparavovany náklad: 203
 IATA-Maximálne množstvo preparavovany náklad: 150 kg

Iné použiteľné informácie (Vzdušná preprava)

Passenger LQ: Y203
 Quantities released: E0
 Danger: Y203
 Special provisions: A145 - A153

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Pozor: Horľavé plyny.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EU

1999/13/EHS (VOC): 84,5% (505,31 g/l)

Národné predpisy

Pracovné obmedzenie: Berte do úvahy smernicu 94/33/ES o ochrane mládeže v zamestnaní.
 Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo neohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Plné znenie R-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

12 Mimoriadne horľavý.

Plné znenie H-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

H220 Mimoriadne horľavý plyn.
 H222 Mimoriadne horľavý aerosól.
 H229 Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Ďalšie informácie

Zmes je zaradená ako nebezpečná v zmysle vyhlášky (ES) č. 1272/2008 [GHS].

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)